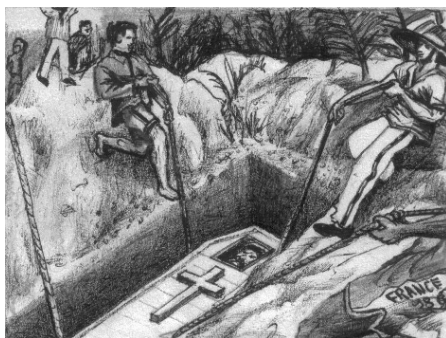


ULUFU



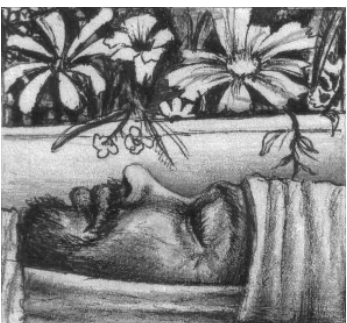
ikyangeesa kya'mabihe

la veillée mortuaire



kuziika

enterrer



ikirunda

un cadavre

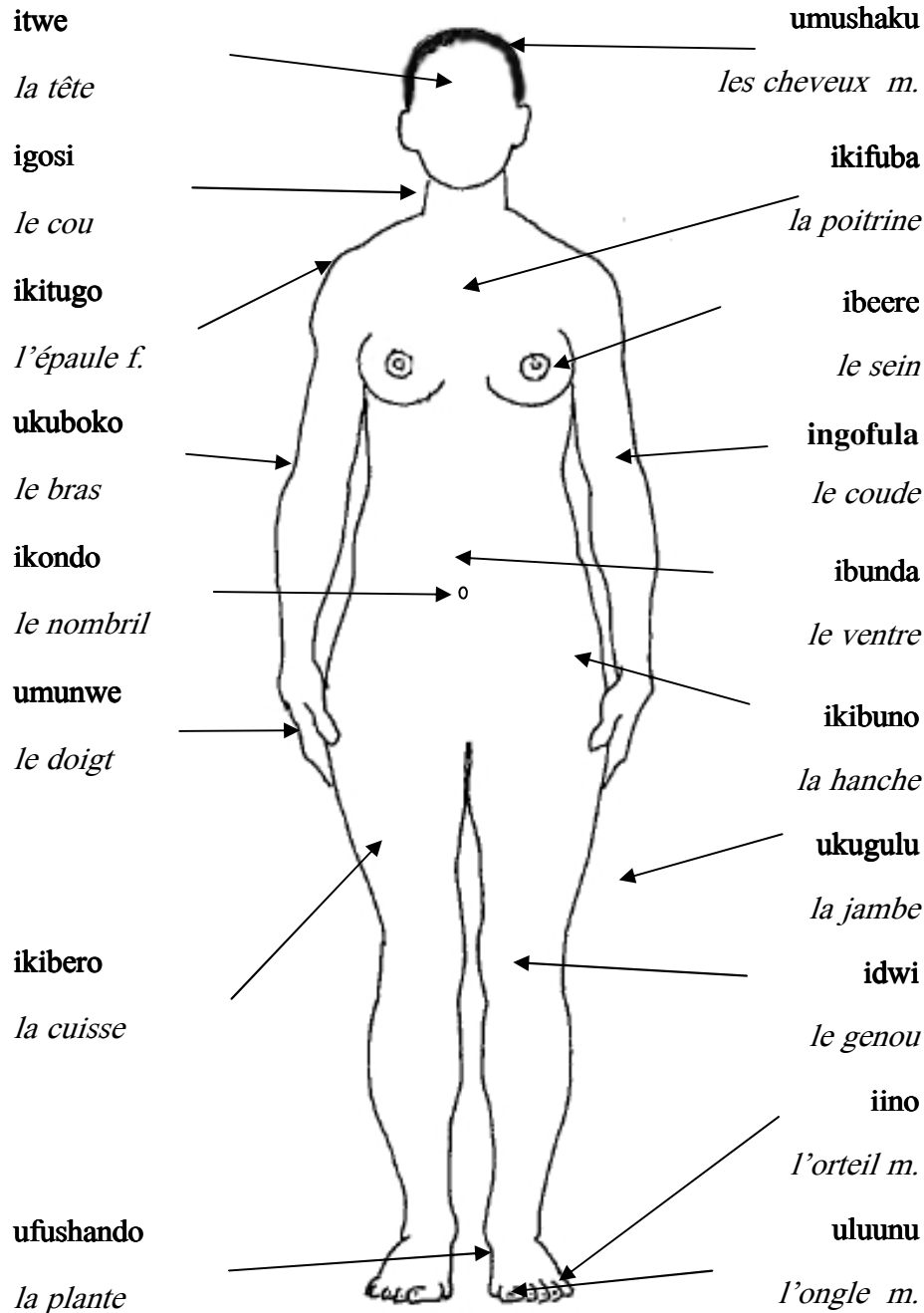


Umundu
akula
si'atalama.

kufwirwa	<i>être endeuillé(e)</i>
kubula umundu	<i>perdre quelqu'un</i>
amaziiko	<i>les funérailles f.</i>
ikigandaaro	<i>le deuil</i>
kugandanika	<i>le retrait de deuil</i>
muhyani	<i>l'héritier</i>
namufwire	<i>le veuf/veuve</i>
ifuuvi	<i>l'orphelin(e)</i>
fuuvi nzira yishe	<i>sans père</i>
fuuvi nzira nyina	<i>sans mère</i>
kufwa	<i>mourir</i>

Abandu les humains

IBITONDOLA BYO'MUNDU



ELEVER LES ENFANTS



Ukulera abaana

Malerano ali nyina wa'baana. Agweti umwana mwanuke na'bandi ábakola mu'genda. Ali mu'yoza akalenge na'bandi anabagabulire ibyokulya; ali mu'karaba abaana baage, anabayambike bwija. Ali mu'bafulira imirondo. Atahiiti mulezi haliko ye'ri muyama ali mu'kuya-kuya abaana. Ali mu'bahanuula, no'kubayigiriza, no'kubayerekeza. Ali mu'gira imisi yooshi abasiikire ubuhanya. Ahiite urukondo luhamu i'mwa baana baage. Yiba ali mu'múyivuga hooshi.

kuyozza / *allaiter*
kuyongoola / *sevrer*
kuyonga / *sucer*
kuyambika / *vêtir*
kusiikira / *protéger*
kuhanuula / *conseiller l'enfant*

kukundiria / *avoir l'affection envers l'enfant*

kukunda / *aimer l'enfant*

kutondeesa akashando / *conduire l'enfant*

KULERA ABAANA

kulera

élever

kuheta

éduquer

kuyigiriza

instruire

kurongoora

gouverner

kuyigiriza ulusimbahwa

discipliner



amasha

les jumeaux (-elles)

kukombeka, kugabulira

nourrir

mulezi

la nourrice

kukuya-kuya

soigner les enfants

kukaraba

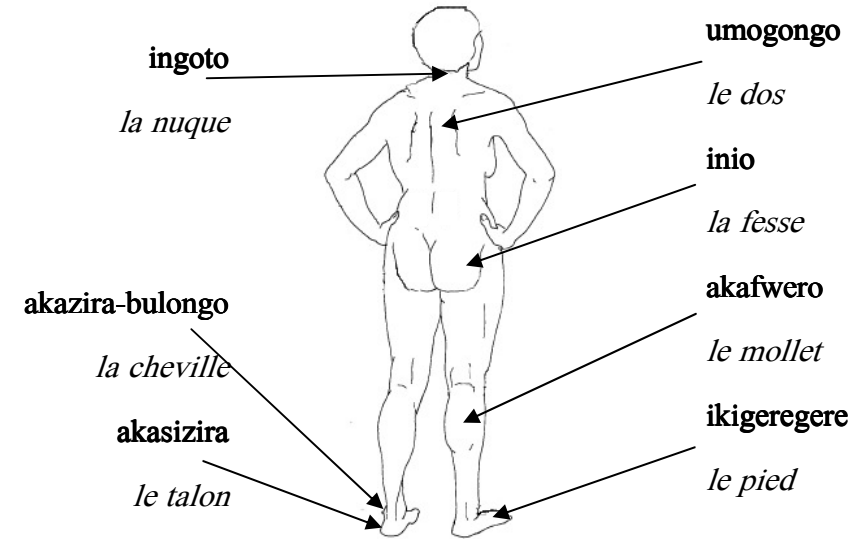
laver les enfants

kufula

laver les vêtements des enfants



LES PARTIES D'UN HOMME



AMALANGA

kisike

le sourcil

isu

l'oeil m.

itama

la joue

izuulu

le nez

akanwa

la bouche

ibinwanwa

les lèvres f.

LE VISAGE

amalanga

le front

ubushuliro

la paupière

ingohe

les cils

ukutwiri

l'oreille f.

iriino

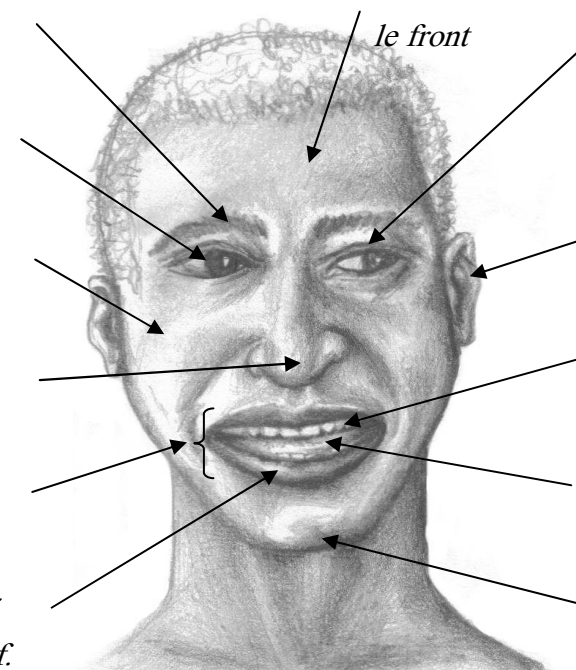
la dent

ululimi

la langue

akaledu

le menton



IBYA'MUNDA BYO'MUNDU

umusomyo

l'œsophage m.

ubudiku

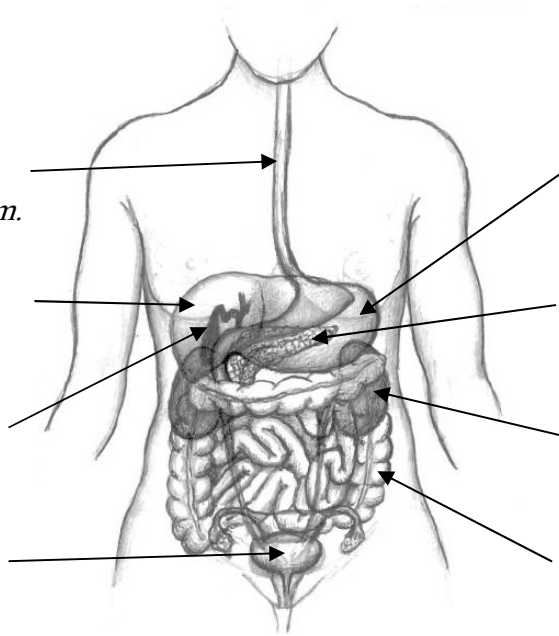
le foie

indulwe

la vésicule

ulufuho

la vessie



ulutoolero

l'estomac m.

ibinga

le pancréas

ifiko

le rein

ubula

l'intestin m.



ubuvwi

l'ouïe f.



ubumamaasi

le toucher

UBWIRA



umwira

un ami(e)



kumenyana

faire connaissance



compatir

le visiteur

kutanduula

rendre visite



kuyita ubwira

rompre l'amitié

L'AMITIÉ

kukunda

aimer

kutabaala/kufuba

assister

kugwata ubunja

nouer l'amitié



kutengula

donner/offrir un cadeau



kutaana

se séparer

Kuyi'
se con

UBULOBOZI



kulobola, kuyangwa

épouser

yiba-(nie, lo)

l'époux

mukaa-(nie, we, ge)

l'épouse

kuyangana

se marier

mushumba

célibataire

bushule

le concubinage

kutiza

courtiser

ingondo

la dot

mwi'shasha

les fiançailles f.

ubunyumba

le foyer

LE MARIAGE

ishasha

fiancé(e)

kuhuluka

se divorcer

urukundo

l'amour m.

buhya

les noces f.

abahya

les mariés m.

mutungwa

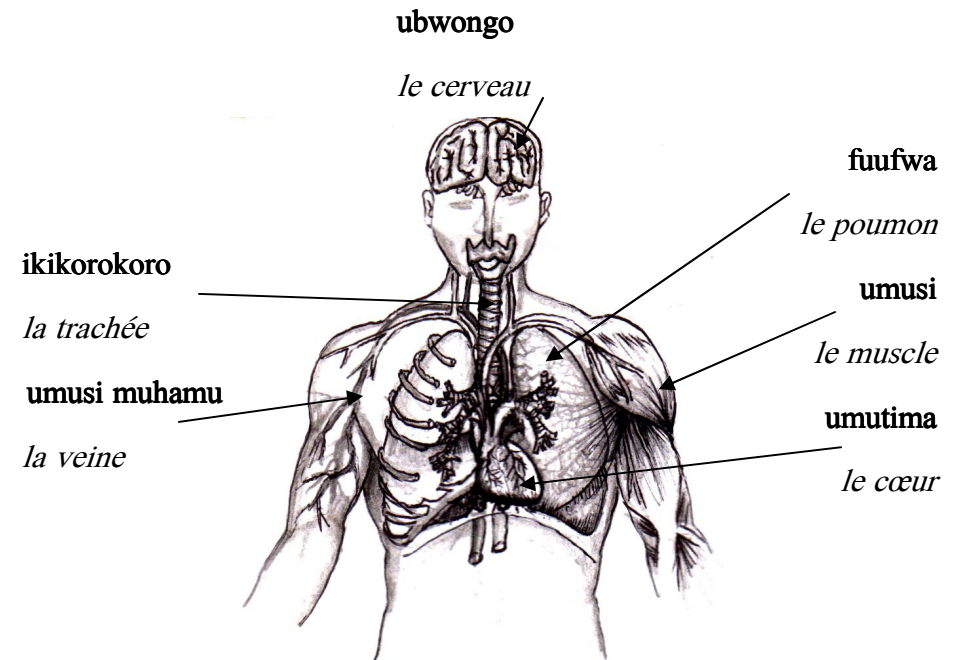
le témoin

ubunyumba

le toit conjugal

la vie conjugale

LES PARTIES INTERNES



LES SENS



ububoni

la vue

ubulehi

l'odorat m.

ubulabuzi

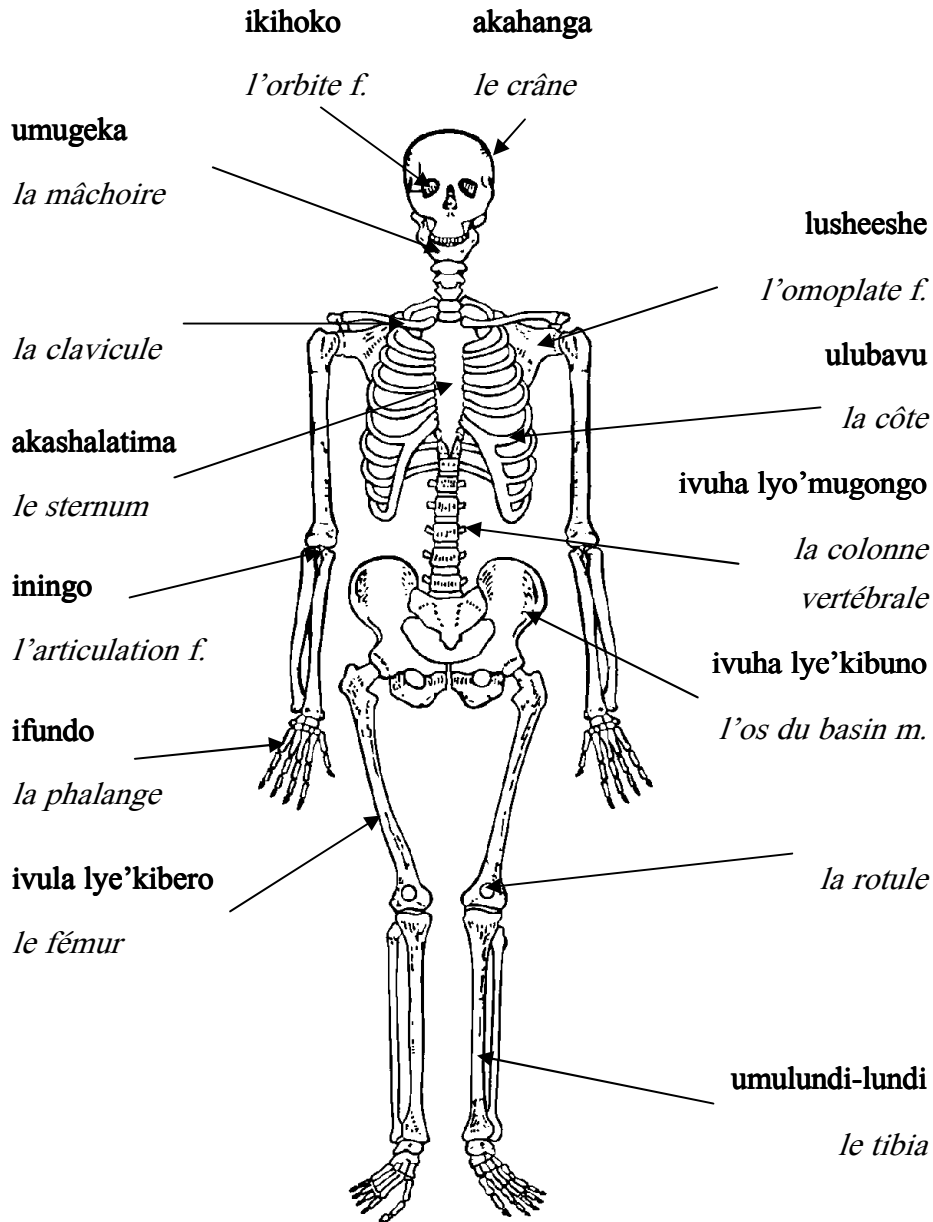
le goût



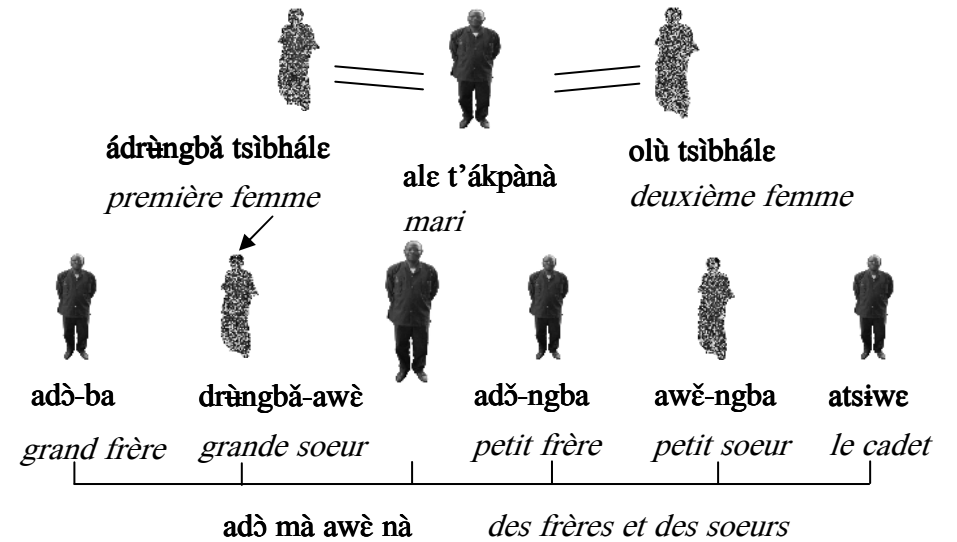
Ubwija bwo'mukazi ingovi imugongo.

AMAKANGARA

LE SQUELETTE



LA FAMILLE



Umunyere úwáli kizi benga abashosi.

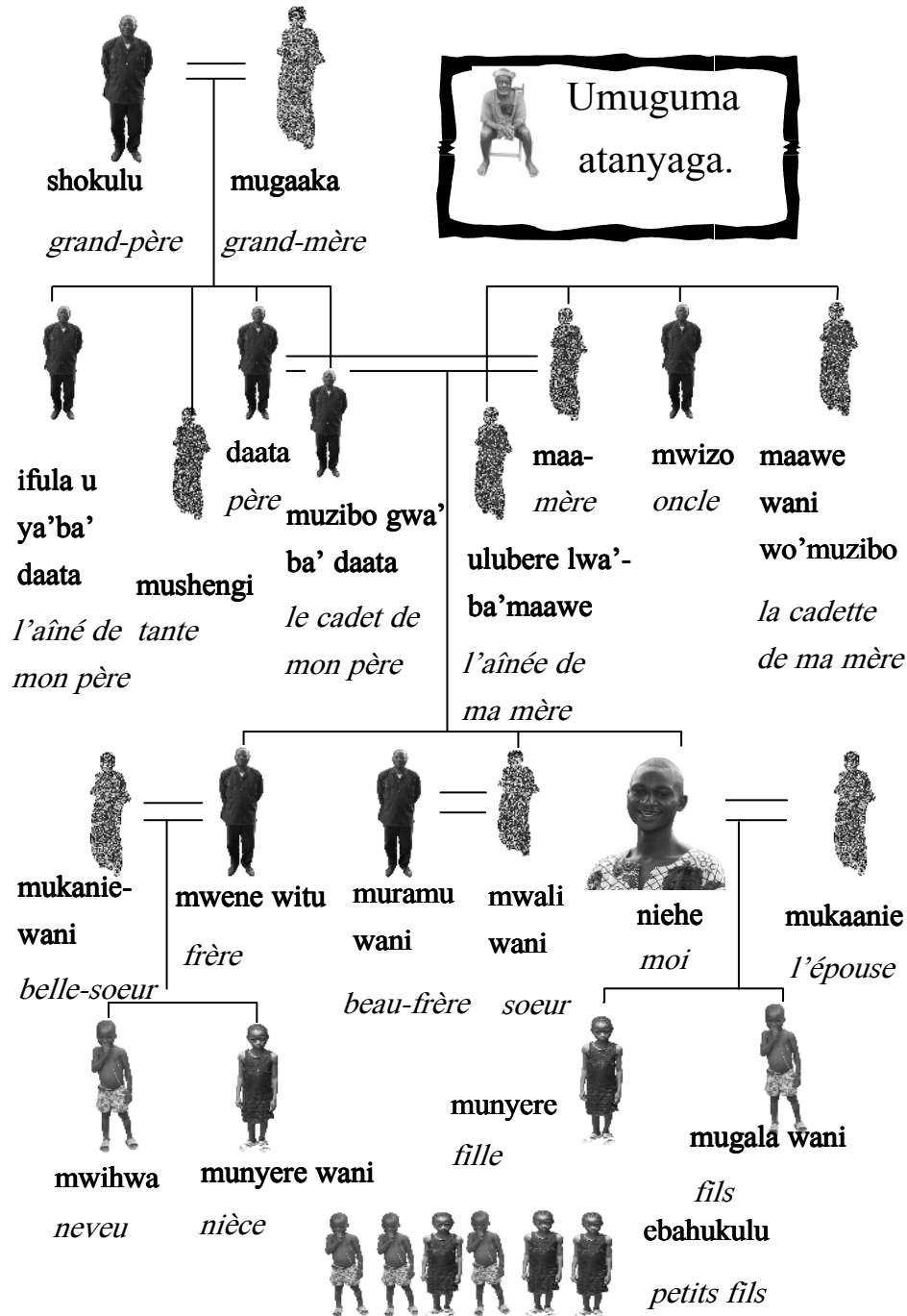
Yaho keera hãli riiri munyere muguma úwáli nonosiri bweneene. Ngiisi mutabana úwáli kizi mu'bona áli kizi músiima. Abatabana banahuuga ukuyiji tiza yulwo lutonde lwo'munyere. Haliko anakizi babenga.

Hi'gulu lyo'kuyidundulika ubwija, uyo munyere anatinda ukuyangwa. Abaabo bakabutiranwa banakizi fundikwa, banagondwe, banahike abwine.

Lusiku luguma iri akaba áli mugenda i'kaguliro, anagwana umutaba mwija abwatiiri ha'butambi lye'njira. Bombi banayami sii-mana. Ngiisi muguma anayami gendi menyeesa ababusi baage kwa'longa ye'bagarambanwa. Ulya mutabana, anafundika, anagonda iyo shasha yage ibindu bingi. Na'mu'kihisa anagira ubuhya bwija bweneene.

Iri bakabagaga bakola mu'mwabo, ngiisi muguma anakizi yi-haya ubwija, anakizi lera amaboko, batanahuma ifuka. Ulya munyere anasheba, anahuluka i'mwa lulya lutonde lwo'mutabana, banajandana.

IMBAGA



IBUTA

umuna-nda	<i>la femme enceinte</i>
inda	<i>la grossesse</i>
kubuta/kushuhuuka	<i>accoucher</i>
ubushuhuuke	<i>l'accouchement m.</i>
kuyambashira	<i>concevoir</i>
kabishi	<i>prématuré(e)</i>
kushalamuka	<i>avorter</i>
munyonyo	<i>le cordon ombilical</i>
ingovi	<i>le placenta</i>
umukero	<i>la contraction</i>



akazira-mihingo	<i>la fausse couche</i>
umukero	<i>la douleur du travail</i>
kubuta ikirema	<i>accoucher d'un infirme</i>
akaanafu	<i>le mort-né</i>

LA NAISSANCE



ikininga	<i>l'enfant unique</i>
ulubere	<i>le premier né</i>
umuzibo	<i>le dernier né</i>

INDAMBO ZO'BULANU



akalenge

le bébé



ikitaba

l'enfant à bas âge



umutabana

le petit garçon



umunyere

la petite fille



umusore

le jeune garçon



umunyere

la jeune fille



umushumbira-kunyaga

l'adolescent



ikimaka

la fille adolescente

umwana

le petit enfant

tamba

l'adulte mf.



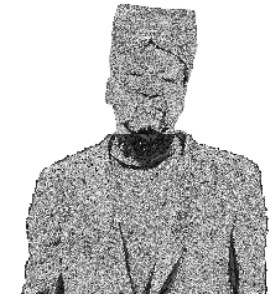
mushosi

l'homme



mushaaja

le vieux



kongotwe

le vieillard



mukazi

la femme



mushaaja

la vieille



mugiikulu

la vieillard

Indambo zo'burambe bwo'mundu

Akaboojo na'kongootwe bali nga'bo'baguma.

Bali bazira-misi. Bali bandu bakuhahalira.

Abandu tamba bagweti imisi, banatuuzizi.

Banali no'bwitegeereze.

Bali mu'rongoora imisore na'baana.

Abaana ne'misore bahiiti imisi, na'kalugi ne'biswasi kwi'twe.

Abashaaja bali mu'fumira abaana ne'misore.

Abashosi na'bakazi bakulu bali mu'haniuusa abashaaja.

Bali mu'tegeka akaaya.

Abaana ne'misore bali mu'tabaala abashaaja na'babusi baabo.

Kyekyo kyo'kihugo.

Kwokwo, Rutema ahabumba umundu ku'njusho yage. Ee! Kwi yo njusho yage kwa kamúbu mba akabumba umushosi no' mukazi. Ndondeko 1:27 (Genèse 1:27)